

HELLER

25 MELODIOUS STUDIES

FOR PIANO

OPUS 45

黑勒

美的旋律练习曲25首

STEPHEN HELLER

25 MELODIOUS STUDIES

FOR PIANO

OPUS 45

ROBERT TEICHMÜLLER

C. F. PETERS

FRANKFURT · LONDON · NEW YORK

STEPHEN HELLER

25 MELODIOUS STUDIES

FOR PIANO

OPUS 45

ROBERT TRICHMÜLLER

C. F. PETERS

FRANKFURT · LONDON · NEW YORK

VORBEMERKUNG

Die nachfolgenden Etüden sind vom Herausgeber genau mit Pedalbezeichnungen versehen. Sie können dem Schüler, steht er einmal über den technischen Schwierigkeiten dieser Übungen, als Pedalstudien dienen. Es ist ein genauer Unterschied zwischen dem Legatopedal und demjenigen, das nur zur Unterstreichung dient, gemacht worden, um den Schüler schon auf dieser Stufe auf die mannigfache Art des Pedalisierens und damit auf die verschiedensten Klangwirkungen aufmerksam zu machen.

Die Bogenbezeichnung (Artikulation) und Dynamik stützt sich in der Hauptsache auf die von Heller selbst durchgesehene Originalausgabe.

Robert Teichmüller.

PREFACE

The editor has taken particular pains to provide for these studies precise indications for the use of the sustaining pedal. Students who have mastered the technical requirements of these pieces are recommended to make use of them as pedal-studies. The legato or direct pedal requires sensitive handling and a fine distinction is called for in its diverse uses; the indications given should help to acquaint the pupil with its manifold applications and the resultant effects on tone and colour.

Most of the phrasing (articulation) and the signs of dynamics are those of the original edition which has been revised by Heller himself.

Robert Teichmüller.

REMARQUE

Dans les études suivantes, l'emploi de la pédale est toujours exactement indiqué. Elles pourront donc servir d'exercices de pédale à tout élève qui en maîtrisera complètement les difficultés techniques. Pour rendre celui-ci attentif aux diverses manières d'employer la pédale et aux différents effets de sonorité, on a bien distingué l'emploi de la pédale qui nécessite le jeu lié (legato) et celui qui soutient seulement le jeu.

Le phrasé (l'articulation) et les additions relatives à la dynamique sont, pour la plus grande partie, ceux de l'édition originale que Heller a révisée lui-même.

Robert Teichmüller.

Melodische Etüden

Melodious Studies — Études mélodiques

Stephen Heller, Op. 45
herausgegeben von Robert Teichmüller

Allegretto sempre legato ed egualmente

1

Die Etüden können als Pedalstudien benutzt werden, sollen aber erst gründlich ohne Pedal studiert werden.

These études may be used as pedal-studies; they should, however, firstly be practised without pedal.

Ces études ne devront servir d'exercices de pédale qu'après avoir été consciencieusement travaillées sans pédale.

Allegro vivace

2

a tempo

Das Pedal kann hier auf zwei verschiedene Arten genommen werden, entweder auf das erste Viertel, oder was vorzuziehen ist, kurz nach dem ersten Viertel. (Pedalbezeichnung in Klammern).

The pedal can here be applied in two different ways; 1) depress it with the first crochet, or 2) preferably just after the first crochet. (See pedal indications in brackets).

La pédale peut être employée ici de deux façons: soit sur le premier temps, soit, ce qui serait préférable, peu après le premier temps (indication de l'emploi de la pédale entre parenthèses).

Musical notation system 1. Treble clef: *mf*, *p*, *cresc.*, *mf*, *p*, *cresc.*. Bass clef: *mf*, *p*, *cresc.*. Fingerings: 4, 2, 1, 5, 4. Performance markings: * 3, 2, 1, 3, 2, 1.

Musical notation system 2. Treble clef: *f*, *mf*. Bass clef: *f*, *mf*. Fingerings: 5, 4, 4, 4, 4. Performance markings: * 3, 1, 1, 1, 3, * 3, * 3.

Musical notation system 3. Treble clef: *p*, *f*. Bass clef: *p*, *f*. Fingerings: 3, 3, 3, 3, 3, 3, 3, 3. Performance markings: * 3, * 3, * 3, * 3, * 3, * 3, * 3, * 3.

Musical notation system 4. Treble clef: *risoluto*, *fp*. Bass clef: *fp*. Fingerings: 3, 3, 3, 3, 3, 3. Performance markings: * 3, 3, * 3, 3, * 3, 3.

Musical notation system 5. Treble clef: *cresc.*. Bass clef: *cresc.*. Fingerings: 4, 3, 4, 3. Performance markings: 4, 3, (4), 3, (3).

Musical notation system 6. Treble clef: *p*, *f*, *p*. Bass clef: *p*. Fingerings: 2, 1, 1, 3, 1, 4, 2. Performance markings: 1, 2, 3, 1, 5, * 5, * 5.

Allegretto

3

f *dimin.* *f* *dimin.*

f *dim.* *f*

f *p* *p*

poco a poco cresc.

f *mf* *tranquillo*

p

mf *f*

p

p *cresc.* *f*

mf *p*

Allegretto

The musical score consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piece is marked *Allegretto*. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and includes a *Vibron* marking. The second system features mezzo-forte (*mf*) dynamics and includes a *simile* instruction. The third system includes *cresc.* markings. The fourth system includes *f*, *p*, *cresc.*, *riten.*, and *a tempo* markings. The fifth system includes *espress.* markings. The sixth system includes *mf*, *p*, *riten.*, and *a tempo* markings. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Ornaments are marked with asterisks (*). The score concludes with a *simile* instruction.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various notes, rests, and dynamics such as *dim.* and *f*. There are also some performance markings like accents and slurs.

5

Allegretto comodo

Second system of musical notation, starting with a piano (*p*) dynamic. It includes fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5) and accents. The tempo is marked *Allegretto comodo*.

Third system of musical notation, featuring a mezzo-forte (*mf*) dynamic. It includes various musical notations such as slurs, accents, and fingerings.

Fourth system of musical notation, featuring a mezzo-forte (*mf*) dynamic. It includes various musical notations such as slurs, accents, and fingerings.

Fifth system of musical notation, featuring a mezzo-forte (*mf*) dynamic. It includes various musical notations such as slurs, accents, and fingerings. The word *creac.* is also present.

Sixth system of musical notation, featuring a piano (*p*) dynamic. It includes various musical notations such as slurs, accents, and fingerings. The word *dimin.* is also present.

1) Der zweite Finger, der dem Daumen auf der Obertaste folgt, ist unterhalb der schwarzen Taste auf die weiße Taste zu setzen.

1) The second finger which follows the thumb on the black key should be placed below the black key on the white key.

1) Le deuxième doigt qui suit le pouce placé sur la touche noire doit se poser au-dessous de la touche noire sur la touche blanche.

The image displays a page of piano sheet music, numbered 12. It consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The first five systems are marked with a piano (*p*) dynamic, with some measures including accents (^) and fingerings. The sixth system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, followed by a section marked *con moto* and *p*, then a section marked *dolce* and *mf*. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign. Various musical notations such as slurs, ties, and ornaments are present throughout the score.

Allegretto con moto

6

p

sopra

* * * * *

semplice

p

* * * * *

perdendosi

p

simile

* * * * *

mf

p

* * * * *

mf

f

p

* * * * *

3 4 1 2 3 4
p
sopra
1 2 * 1 2 * 3 4 * 1 2 *
1 2 3 3 1 1 4 4
* * * * *
perdendosi
2 2 1 2 2 1 2 2 1 3 2 1 5 3 2
* * * * * *simile*
mf *p* *mf*
mf *p*
mf *p*
p
5 2 * * * * *